

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nicht alle Wege nach Amerika führen über New York. Schon gar nicht die der Swissair.

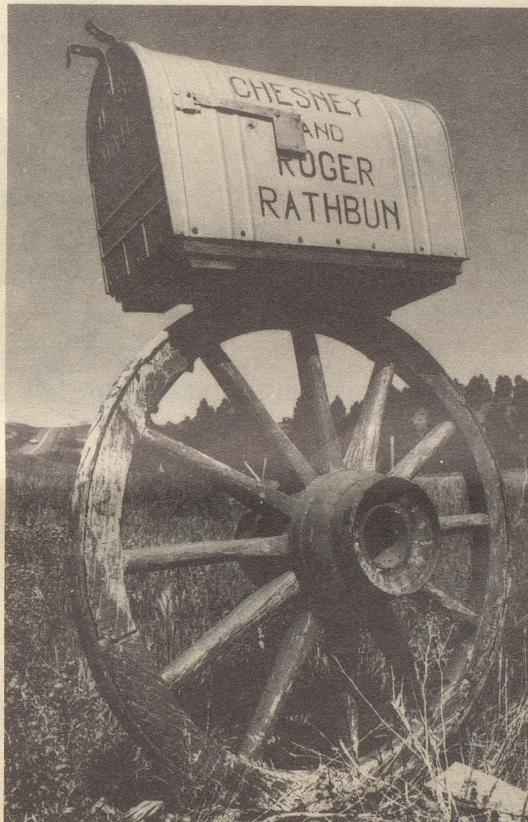
Manche sagen, New York sei ein Babylon in Sandwichform: eine Lage USA, eine Lage Europa, eine Lage Chinatown, eine Lage Amerika, eine Lage Puerto Rico und soweiter.

Entweder man hat's gern, oder man macht's lieber ohne. Das geht sogar manchem Amerikaner nicht anders.

Aber das ist nicht der Grund, warum wir fünfmal in der Woche von Zürich nach Boston fliegen.

Boston ist am schnellsten für alle Reisenden, die nach Neuengland müssen: die Staaten Maine, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New Hampshire, Vermont.

Boston ist am praktischsten für alle Reisenden, die an irgendeinen Ort



in den Vereinigten Staaten müssen: an Flugverbindungen bietet es ungefähr das, was Olsen in der Schweiz an Eisenbahnverbindungen bietet.

Boston ist am bequemsten für alle Reisenden, die die Umtriebe eines riesigen Flughafens wie New York nicht so angenehm finden: als Europäer fühlt man sich fast ein wenig wie zuhause.

Wir starten um 12.55 Uhr in Zürich. Und schon um 16.00 Uhr sind wir in Boston, (oder 20 Minuten nachdem einer unserer zwei Jumbos in New York gelandet ist.)

So schnell? Ja – wenn Sie nicht vergessen, dass die amerikanischen Uhren fünf Stunden hinter unseren Uhren laufen.

Wer fliegt, kommt weiter. **SWISSAIR**